



寶翠園
THE BELCHER'S

The Management Office of The Belcher's
Management Office, Tower 1, Podium,
The Belcher's, 89 Pok Fu Lam Road, Hong Kong.
Tel: (852) 2542 7238 Fax: (852) 2542 7188

Our Ref.: BEL/MO/2021/08/125N
Date : 26 August 2021

To : Owners / Occupants of The Belcher's
From : The Management Office of The Belcher's

Temporary Suspension of Potable and Flush Water Supply

The Management Office was informed by the Water Supplies Department "WSD" that the conversion to seawater supply for toilet flushing would be carried out as scheduled below.

Date	Time	Affected Service
8 September 2021 (Wednesday)	12:00 midnight to 6:00am	Temporary Suspension of Potable and Flushing Water Supply

For details, please refer to the attached notice from WSD.

Should you have any enquiries, please contact WSD engineer Mr. Andy Lam on 2564-9607 during office hour, or WSD hotline on 2824-5000 during non-office hour.

The Management Office of the Belcher's

檔案編號 : BEL/MO/2021/08/125N
日期 : 2021年8月26日

致 : 寶翠園各業戶
由 : 寶翠園管理處

有關：暫停食水及沖廁水供應

管理處收到水務署通知將為寶翠園進行沖廁水供應轉換海水工程，有關詳情如下：

日期	時間	受影響服務
2021年9月8日 (星期三)	凌晨12時至 早上6時	暫停食水及沖廁水供應

詳情請參閱水務署通告。

如有任何查詢，請於辦公時間內致電 2564-9607 與水務署工程師林曉翔先生，或在非辦公時間致電水務署熱線 2824-5000。

寶翠園管理處

JL/TC/ET/jp

此通告將於 2021年9月9日除下



沖廁水供應轉用海水
暫停食水及沖廁供水通告

Conversion to Seawater Supply for Toilet Flushing

TEMPORARY SUSPENSION OF POTABLE AND FLUSHING WATER SUPPLIES

受影響地區/樓宇 AFFECTED AREAS/BUILDINGS:

香港薄扶林道 89 號寶翠園 1 座至 8 座

香港卑路乍街 8 號 西寶城

Block 1-8, The Belcher's, 89 Pok Fu Lam Road, Hong Kong

The Westwood, 8 Belcher's Street, Hong Kong

日期 :	8.9.2021	時間 :	0000	至	日期 :	8.9.2021	時間 :	0600
DATE:		TIME:		TO	DATE:		TIME:	

水務署將於上述期間暫停供應食水及沖廁水予上述樓宇，以進行有關水管接駁工程，將上述樓宇的沖廁水供應轉用海水。因暫停供水而引致不便之處，謹此致歉。本署將可能提前恢復供水或因緊急情況而取消是次暫停供水。如有查詢，請於辦公時間內致電 2564 9607 與林先生聯絡，其他時間請致電熱線 2824 5000。

The Water Supplies Department (WSD) will temporarily suspend potable and flushing water supplies to the above buildings on the above-mentioned date and time for carrying out the connection works and effect seawater supply for toilet flushing. We apologize for any inconvenience caused due to the temporarily suspension of the water supplies. Please note that the supply may be restored earlier than scheduled or the suspension of supply may have to be cancelled in case of unforeseen circumstances or emergencies. Please contact Mr. Andy Lam at Tel. No. 2564 9607 during our office hours, or WSD hotline at Tel. No. 2824 5000 during non-office hours for enquiries.



水務監督辦事處

香港灣仔告士打道七號人民入境事務大樓

Office of the Water Authority Immigration Tower,

7 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Web Site 萬維網址 : <http://www.info.gov.hk/wsd/>

E-mail 電子郵件 : wsdinfo@wsd.gov.hk

Water Authority (LAW, Wai Yin)

水務監督 (羅偉賢 代行)

日期 :

Date:

2021-8-26